



Guía Docente				
Datos Identificativos				2015/16
Asignatura (*)	Inglés Técnico		Código	670G01037
Titulación	Grao en Arquitectura Técnica			
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	2º cuadrimestre	Cuarto	Optativa	6
Idioma	GalegoInglés			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Filoloxía Inglesa			
Coordinación	Perez Janeiro, Purificacion	Correo electrónico	purificacion.pjaneiro@udc.es	
Profesorado	Perez Janeiro, Purificacion	Correo electrónico	purificacion.pjaneiro@udc.es	
Web				
Descrición xeral	Estudo dos textos técnicos en inglés relacionados coa edificación			

Competencias do título	
Código	Competencias do título
A17	Dominar de forma oral e escrita un idioma estranxeiro no nivel técnico propio do ámbito da edificación.
B1	Capacidade de análise e síntese.
B3	Capacidade para a procura, análise, selección, utilización e xestión da información.
B8	Capacidade para traballar nun equipo de carácter interdisciplinario.
B9	Capacidade para traballar nun contexto internacional.
B11	Recoñecemento e apreciación da diversidade e a multiculturalidade.
B13	Compromiso ético.
B17	Creatividade e innovación.
B20	Coñecemento de outras culturas e costumes.
C2	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
C3	Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C4	Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.
C6	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.
C7	Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida.
C8	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe		Competencias do título	
A17, B1, B9, B20, C2, C4, C8 Capacidade de análise e síntese		B1 B3 B20	C2
dominar de forma oral i escrita o inglés técnico da edificación.		A17	B1 C2
coñecer outras culturas		B9 B17	
formar un/a cidadán/a crítico/a, demócrata, aberto/a e capaz de solucionar problemas e desenvolverse no mundo		B8 B9 B11 B13	C4 C7



dominar un idioma estranxeiro		B20	C2
Valorar a importancia na sociedade do aprendizaxe e innovación tecnolóxica			C3 C6 C8

Contidos	
Temas	Subtemas
1. Posición e localización de edificios. Verbos de posición. 2. Formación de palabras. Plurais. Terminacións gregas e latinas. Formulas e datas. 3. Frases nominais complexas.O Artigo. 4. A voz pasiva. Pasiva impersonal no inglés técnico 5. Pretérito perfecto/ Pasado simple. Orde dos párrafos no discurso técnico. 6. Oracións condicionais. Experimentos. 7.Oracións de relativo. A construción -Ing. 8. Verbos Modais. Cartas.. 9. Xenitivo Anglosaxon / construción -of. 10. Idioms. Verbos con preposición.	1. Foundations. Concrete technology. Constructing a building. 2. Friction. Gravity. Surface area ratio in building construction. 3. Refrigeration. Evaporation. Convection. 4. Dead loads/live loads. Solid walling. 5. Cohesion and permeability. Elasticity. 6. Corrosion. Acoustics in architecture.. 7. Skyscrapers. Detached, semidetached houses. 8. Climates in building construction. Air conditioning. Heating. Insulation. 9. Roofs. Slates. 11. Stress. Thrust/drag. Flight. Factor of safety. Levers. 12. Architects/technical architects. Description of Pirelli Building/farnsworth house by Mies van der Rohe.

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Lecturas	B1 B3	8	23	31
Discusión dirixida	B8 B9 B11	5	3	8
Sesión maxistral	B20 C2 C6	15	5	20
Estudo de casos	B17 C7	8	20	28
Solución de problemas	B13 C4 C8	2	27	29
Traballos tutelados	A17 B1 C3	2	30	32
Atención personalizada		2	0	2
*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado				

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Lecturas	lectura e comprensión de textos técnicos relacionados coa construción.
Discusión dirixida	Análise de textos técnicos baseados no diferentes métodos de resolución dun problema. Ventaxas e desventxas dos procedimentos, materiais, etc...
Sesión maxistral	Análise das estruturas do inglés técnico. Estudio gramatical. Exposición de proxectos i estudio da elaboración de informes técnicos
Estudo de casos	Modelos de textos técnicos. Análise de proxectos de construción. Edificios famosos.
Solución de problemas	Problemas constructivos e solucións. Problemas de materiais e acústica en edificios
Traballos tutelados	Elaboración de traducións, informes e cartas sobre temas de arquitectura y construción

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición



Traballos tutelados Estudo de casos Solución de problemas Sesión maxistral Discusión dirixida Lecturas	O obxectivo e a adquisición dun coñecemento avanzado oral i escrito do inglés na construción. A comprensión e a tradución de textos serán os aspectos mais importantes do curso. As clases serán teórico prácticas e o exame final valorará a comprensión e a tradución.
---	--

Avaliación			
Metodoloxías	Competencias	Descrición	Cualificación
Traballos tutelados	A17 B1 C3	Elaboración de traducións, informes e cartas.	30
Estudo de casos	B17 C7	Textos técnicos. Tradución e análise. Vocabulario	20
Solución de problemas	B13 C4 C8	Resolución de casos prácticos en textos de edificación	15
Sesión maxistral	B20 C2 C6	Problemas gramaticais e de redacción	10
Discusión dirixida	B8 B9 B11	Análise de materiais e procedementos. Elaboración de párrafos de contraste e acumulación.	10
Lecturas	B1 B3	Comprensión dun texto técnico. Respostas múltiples. Redacción de resumen.	15

Observacións avaliación
Os traballos realizados ó longo do curso serán o 50% da nota total e o exame será o 50% do total. Os estudantes que se presenten á segunda oportunidade de xullo e teñan entregado o 50% dos traballos o longo do curso, somentes realizarán o exame.
Os alumnos/as que se presenten á oportunidade de xullo e non teñan o 50% das actividades avaliábeis feitas, farán o exame(50% da nota) e realizarán un traballo(50% da nota) de 4 a 6 páxinas dun tema desta guía docente.
Os estudantes que non se presenten a ningunha oportunidade aparecerán como ´non presentados´.
Segundo as directrices do VOAT, os estudantes que suspendan a primeira oportunidade e non se presenten á segunda de xullo, figurarán como ´suspensos´.
Os estudantes a tempo parcial ou con dispensa académica realizarán un traballo(50%) e o exame(50% da nota final).

Fontes de información	
Bibliografía básica	- Bates, M.; Dudley Evans, T. (1982). English for Science and Technology.. Essex: Longman - Cummings, J. (1982). English for Science and Technology: Architecture and Building Construction. Essex: Longman - Glendenning, E.H. (1994). English in Mechanical Engineering. Oxford: OUP - Hashemi, L. (2000). English Grammar in Use. Cambridgr: CUP - Thomson, A.J.; Martinet, A.V. (1993). A Practical English Grammar. Oxford: OUP - Waterhouse, G. (1988). English for the Construction Industry. McMillan: London - Franco Ibeas, F. (1988). Diccionario tecnológico InglésEspañol. Alhambra: Madrid - Beigbeder Atienza, F. (1986). Nuevo diccionario politécnico de las lenguas española e inglesa. Castilla: Madrid - www.usingenglish.com (). . - www.bellenglish.com (). . - www. learning english.net (). . - www.english-online.org.uk (). .
Bibliografía complementaria	

Recomendacións
Materias que se recomenda ter cursado previamente
Materias que se recomenda cursar simultaneamente



Materias que continúan o temario
Observacións

(*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías